**Adiu !  = Texte enregistré**

1. - Adiu, com va?

2. - Adishatz, que va plan, mercés. E on vatz atau?

3. - Que vam entau marcat. E tu?

4. - Jo tabei. Que vatz crompar?

5. - Que vam crompar ua pora e tu?

6. - Jo que vau crompar un uuu entà har ua moleta.

7. - Ne vas pas har ua moleta dab sonque un uuu!

8. - Si, que vau crompar un uuu d'estruci!

**Prononciacion:**

Le" **R** " à la fin des mots ne se prononce quasi jamais : crompar.

Le "**A "** à la fin des mots de plus d'une syllabe se prononce [**eu**] (negue) ou [**o**] (clair) moleta. (atones)

**Los enonciatius :**

Le verbe est précédé d'une particule appelée **énonciatif** qui change en

fonction du type de phrase:

- **affirmativa** : **Que** vau tau marcat (je vais au marché).

**Que** peut s'élider devant un verbe commençant par une voyelle.

**Qu'**a Io temps (il a le temps).

- **interrogativa** : **E** vas tau marcat ? (vas-tu au marché ?).

- **exclamativa** : **Be** vas plan! (comme tu vas bien !).

**Be** peut s'élider devant un verbe commençant par une voyelle.

**B'**a Io temps ! (il a bien le temps !).

L'énonciatif interrogatif ne s'emploie pas si le mot suivant commence par une voyelle:

As lo temps? (As-tu le temps ?/Tu as le temps ?).

Il peut être présent lorsque c'est le pronom i qui le suit («y » en français).

**E**  i vas ? (Y vas-tu ?).

**La négacion :**

La négation se forme comme en français avec les adverbes **ne** et **pas**. On peut aussi trouver **non pas**.

Phrase affirmative : **Que** vas aver Io temps (tu vas avoir le temps).

Phrase négative : **Ne** vas **pas** aver Io temps (ou) **non** vas **pas** aver Io temps (tu ne vas pas avoir le temps).

**Avisà's !** Une phrase négative ne peut **jamais** contenir l'énonciatif **Que**.

**Les articles indéfinis singuliers :**

Au masculin: un.

Un u**u**u (un oeuf).

Au féminin: ua.

Ua mol**e**ta (une omelette).

**Lexique :**

atau : ainsi

crompar : acheter

dab : avec

entà : pour

(ce mot "**entà**" prend un "**d** " final prononcé "**t** " et perd son accent écrit quand le mot suivant

commence par une voyelle : **entad aver**, afin d'avoir, dans le but d'avoir).

estruci : autruche

har : faire

marcat : marché

moleta : omelette

sonque : seulement

entau: au (lorsqu'il y a un mouvement)

**Los pronoms personaus disjunts :** (les pronoms personnels disjoints ne s'emploient que pour insister). Comme en espagnol, c'est la désinence (la fin) du verbe qui indique la personne.

jo (moi)

tu (toi)

eth (lui)

era (elle)

nosauts (nous, masculin), nosauts

nosautas (nous, féminin)

vosauts (vous de pluriel, masculin), vosauts

vosautas (vous de pluriel, féminin)

vos (Vous de politesse)

eths (eux)

eras (elles)

**Las salutacions** (les salutations) :

Adiu (bonjour et au revoir pour quelqu'un qu'on tutoie)

Adishatz (bonjour et au revoir pour plusieurs personnes ou quelqu'un

qu'on Vouvoie).

Com va? (comment ça va ?).

Com vas? (comment vas-tu ?).

Que va hòrt plan (ça va très bien).

Que va mau (ça va mal).

Ne va pas bien de rèsta (ça ne va pas très fort).

Que va atau-atau (ça va comme ci, comme ça).

E tu ? (et toi ?).

E vos ? (et vous ? - politesse),

E vosauts ? (et vous - pluriel),

Jo tab**ei** (moi aussi). [jou tab**ei** ojoutab**é**]

Mercés (merci). Chis(merci maritime). Au revéder (au revoir). A bèthlèu (à bientôt). A benlèu

**Las bèstias (les animaux) :  Anar**

ua pora / ua garia (une poule) Que v**a**u

un hasan / pòth (un coq) Que v**a**s

un guit (un canard) Que v**a**

un can (un chien) Que v**am**

ua canha (une chienne) Que v**atz**

un gat (un chat) Que v**a**n

ua gata (une chatte)

un pòrc (un cochon)

un chivau (un cheval)

ua cavala / gèga (une jument)

ua vaca (une vache)

un buuu (un boeuf)

un taur (un taureau)

un aso (un âne), (ase)

ua sauma (une ânesse)

ua aulha (une brebis), (olha)

un moton (un mouton)

un conilh (un lapin)

ua lèbe (un lièvre)

un auchèth (un oiseau)

un peish (un poisson)

Exercices oraux

**1. Écouter et répéter :**

- en remarquant le son [aw] : que vau entau marcat, atau.

- en remarquant le son [u] : jo, on, crompar, moleta.

- en remarquant le son [iw] : adiu.

- en remarquant le son [úw] : uuu.

- en remarquant la prononciation du "**A** " final : moleta, ua, garia.

**2. Écouter les mots suivants, repérer et souligner la syllabe tonique, répéter :**

- adiu, atau.

- estruci.

- garia, moleta.

**3. Répéter les phrases suivantes :**

- E on vatz atau?

- Un uuu entà har ua moleta.

- Que vau crompar un uúu d'estruci.

**4. Répondre par l'affirmative :**

Ex: E vas plan ?-- -> Òc, que vau plan.

- E van entau marcat ?

- E va har ua moleta ?

- E vatz crompar un uuu d'estruci ?

**5. Répondre par la négative :**

Ex. : E vas bien ? Non, ne vau pas bien.

- E van entau marcat ?

- E va har ua moleta ?

- E vatz crompar un uuu d'estruci ?

**6. Transformer sur le modèle :**

Ex. : que va entau marcat ----> Que va entau marcat, eth.

- Que van crompar ua garia.

- Que vas har ua moleta.

- Que vatz plan.

- Que vau parlar.

- Que vam entau cinéma.

**7. Écouter les questions suivantes et répondre oralement :**

- On van atau ?

- Que van crompar ?

- Que van har ?

**Exercices écrits :**

**1. Conjuguer les verbes sur le modèle :** (jo) ANAR plan -----> que vau plan.

(**eths**) ANAR entau marcat -------

(**nosauts**) ANAR entà Pau-------

(**jo**) ANAR entà l'escòla---------

(**era**) ANAR entà la piscina-------

(**vosautas**) ANAR entà la montanha------

(**tu**) ANAR entau cinèma-------

**2. Mettre au pluriel :**

- Que vau entau Mont.

- E tu, on vas?

- T’on va per las vacanças ?

**3. Mettre au singulier :**

- Que van entà la mar doman.

- E vosauts, on vatz ?

- Que vam entà la vila.

**4. Compléter avec les articles qui conviennent :**

- Que va crompar .........uuu.

- Que vam har .........moleta.

- Qu'es ......... uuu d'estruci.

**5. Compléter avec la forme qui convient :**

- .........vas dab eths, doman ?

- Non, ......... vau pas dab eths.

- .........vau entà la montanha.

- .........cantas plan !

**Traductions et corrigés**

**Bonjour !**

- Bonjour, comment ça va ?

- Bonjour, ça va bien, merci.

- Et où allez-vous ainsi ?

- Nous allons au marché. Et toi ?

- Moi aussi. Qu'allez-vous acheter ?

- Nous allons acheter une poule et toi ?

- Moi je vais acheter un œuf pour faire une omelette.

- Tu ne vas pas faire une omelette avec seulement un œuf !

- Si, je vais acheter un œuf d'autruche !

**4. Compléter avec les articles qui conviennent :**

- Que va crompar un uuu.

- Que vam har ua moleta.

- Qu'es un uuu d'estruci.

**5. Compléter avec la forme qui convient :**

- E vas dab eths, doman ?

- Non, ne vau pas dab eths.

- Que vau entà la montanha.

- Be cantas bien !

**Corrigés Exercices oraux**

**4. Répondre par l'affirmative :**

- E van entau marcat ? - Òc que van entau marcat.

- E va har ua moleta ? - Òc que va har ua moleta.

- E vatz crompar un uuu d'estruci ? - Òc, que vam crompar un uuu d'estruci.

**5. Répondre par la négative:**

- E van entau marcat - Non, ne van pas entau marcat.

- E va har ua moleta ? - Non, ne va pas har ua moleta.

- E vatz crompar un uuu d'estruci ? - Non, ne vam pas crompar un uuu d'estruci.

**6. Transformer sur le modèle :**

- Que van crompar ua pora. - Que van crompar ua pora, eths \eras.

- Que vas har ua moleta. - - Que vas har ua moleta, tu.

- Que vatz plan. - Que vatz plan, vosauts \ vosautas.

- Que vau parlar. - Que vau parlar, jo.

- Que vam entau cinèma - Que vam entau cinèma, nosauts \ nosautas.

**7. Écouter les questions suivantes et répondre oralement :**

- On van atau ? -Que van entau marcat.

- On van atau ? - Que van entau marcat.

- Que van crompar ? - Que van crompar ua garia.

- Que van har ? - Que van har ua moleta.

**Corrigés Exercices écrits**

**1. Conjuguer les verbes :**

- Que van entau marcat.

- Que vam entà Pau.

- Que vau entà l'escòla.

- Que va entà la Piscina.

- Que vatz entà la montanha.

- Que vas entau cinèma.

**2. Mettre au pluriel :**

- Que van entau Mont.

- Que van entau Mont.

- E vosauts/vosautas, on vatz ?

- On van per las vacanças?

**3. Mettre au singulier :**

- Que va entà la Mar doman.

- E tu, on vas ?

- Que vau entà la vila.

**4.Compléter avec les articles qui conviennent :**

- Que va crompar un uuu.

- Que vam har ua moleta.

- Qu'es un uuu d'estruci.

**5. Compléter avec la forme qui convient :**

- E vas dab eths, doman ?

- Non, ne vau pas dab eths.

- Que vau entà la montanha.

- Be cantas plan !